

# LA SPERIMENTAZIONE MIGRANS - I PRIMI ESITI

REGGIO EMILIA - 19/05/18  
CITTADINANZA E ANALFABETISMO

Tatiana Galli  
Katia  
Raspollini

# COS'HA DI INNOVATIVO IL MIGRANS?



IL  
CURRICOL  
O



I  
CONTENU  
TI



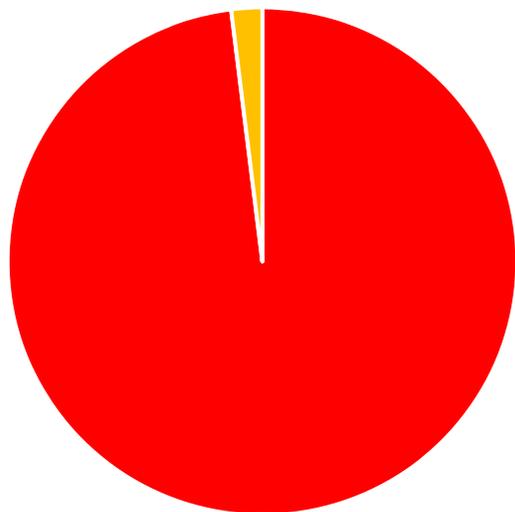
IL  
METODO

# IL PIANO MIGRANTI CURRICOLO



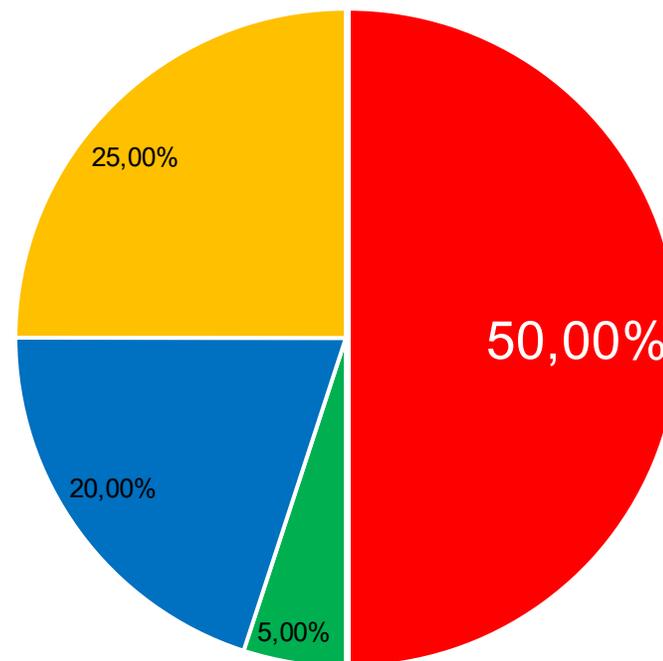
# IL

Curricolo tradizionale



■ ITALIANO ■ ED CITTADINANZA

Curricolo Migrans



■ ITALIANO ■ DIGITALE ■ NUMERACY ■ DISCIPLINE

## COSA PIACE MENO DEI CPIA?

«l'aspetto più macroscopico delle – seppure contenute - ragioni di scontento riguarda l'ampiezza dell'offerta formativa, percepita come ridotta, limitata, incompleta».

## STUDENTI



### Progetto "SAPERI"

Fase di raccolta e analisi delle informazioni relative all'offerta di istruzione agli adulti dei CPIA della Lombardia

### CPIA di Lombardia: Il punto di vista degli utenti

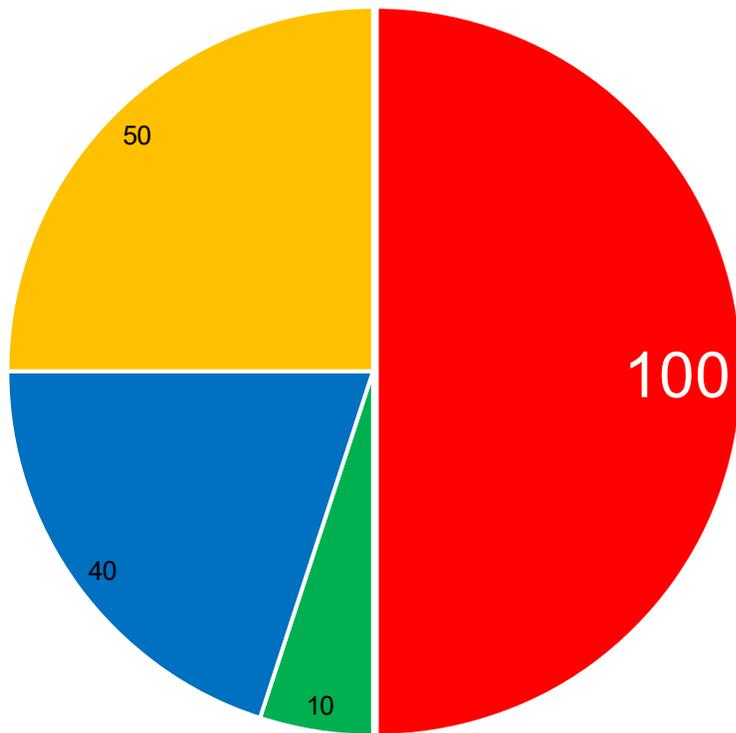
Risultati dell'indagine qualitativa condotta attraverso focus group con un campione di utenti CPIA

Marzo 2018

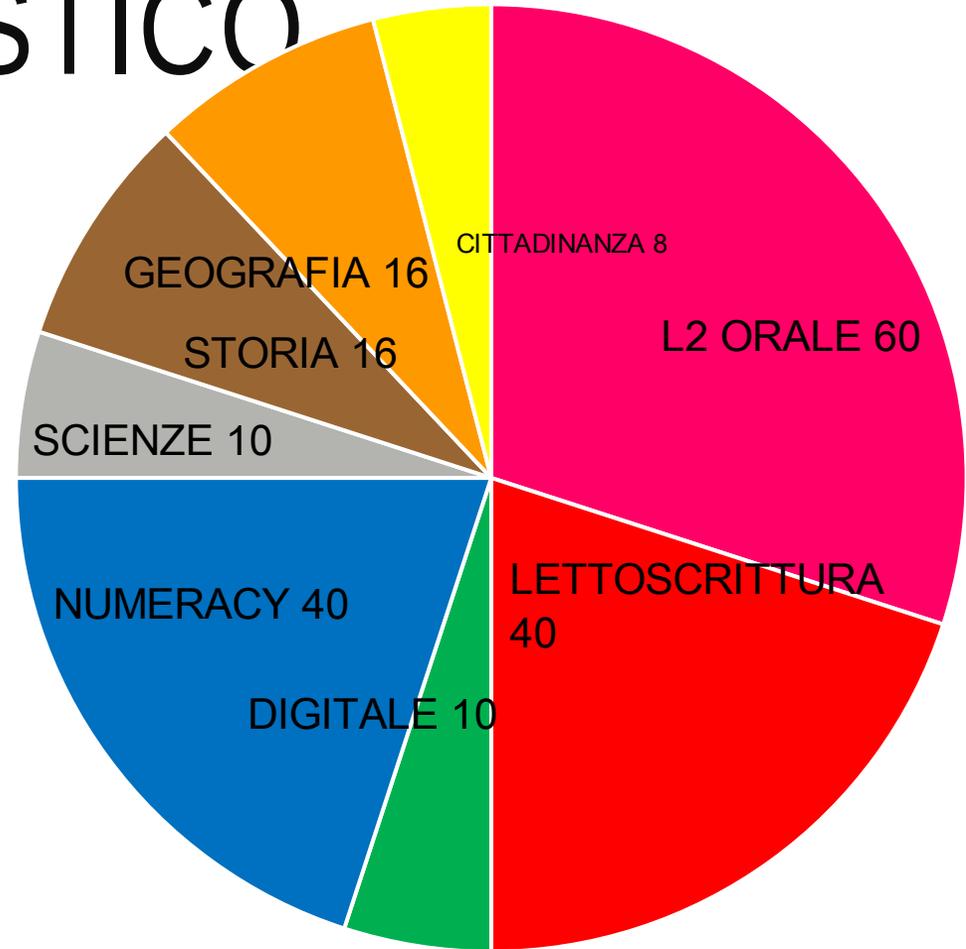


# IN UN ANNO SCOLASTICO

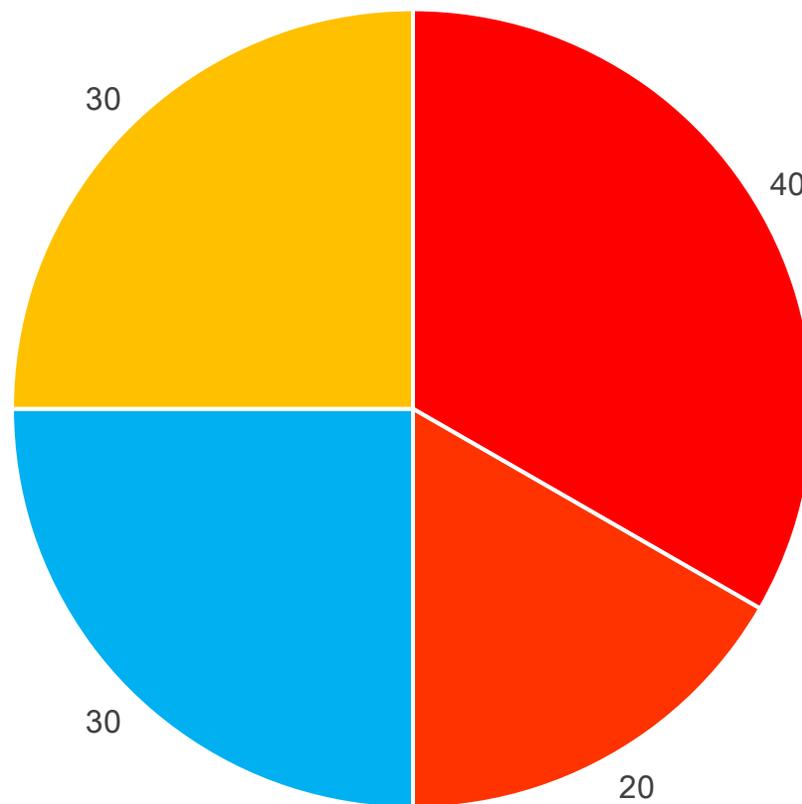
Corso di 200 ore (6 a settimana)



■ ITALIANO ■ DIGITALE ■ NUMERACY ■ DISCIPLINE



# LA LEZIONE DI 2 ORE

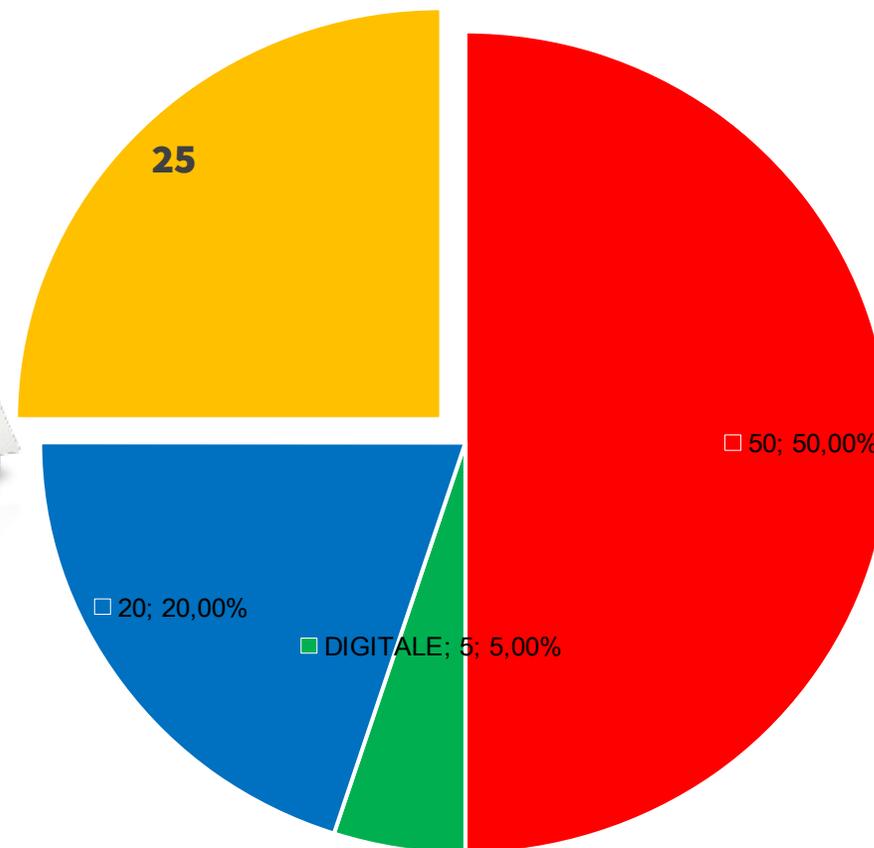
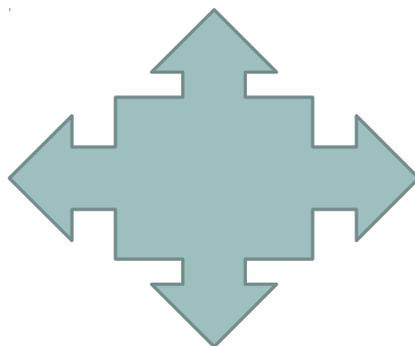


■ L2 ORALE ■ LETTOSCRITTURA ■ NUMERACY/DIGITALE ■ DISCIPLINE

# IL PIANO MIGRANS I CONTUTTI

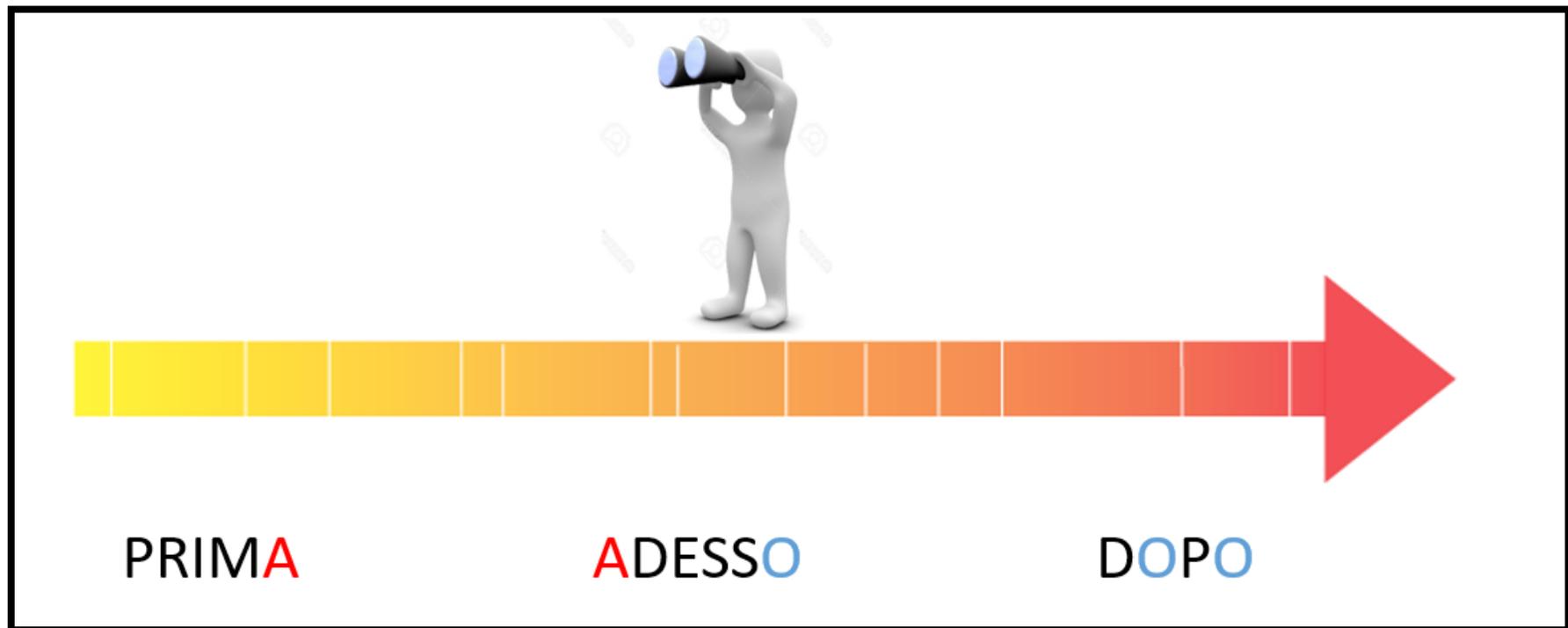
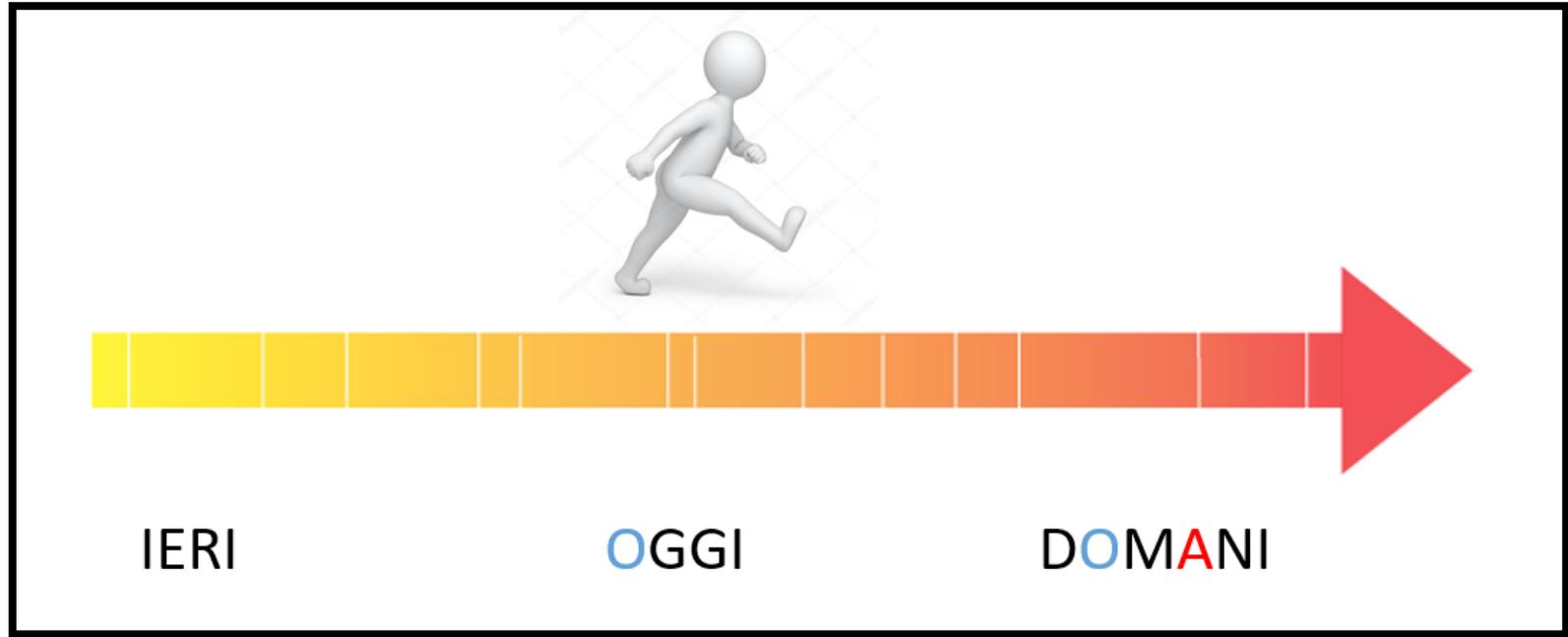


PARMA









IERI

DOMANI

PRIMA

DOPO



IERI  
MATTINA

OGGI  
POMERIGGIO

DOMANI  
SERA



STAMATTINA

ADESSO

STASERA

# AUTOBIOGRAFICO ED ESPERIENZIALE



CHI L'HA DETTO CHE  
SONO 4?



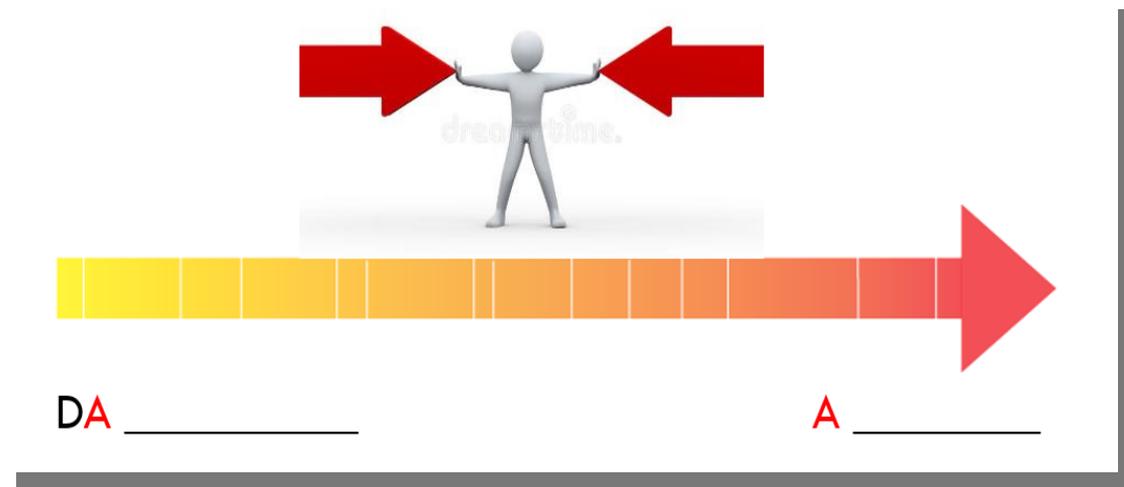
CHI L'HA DETTO CHE SI  
INIZIA DALLA MATTINA?



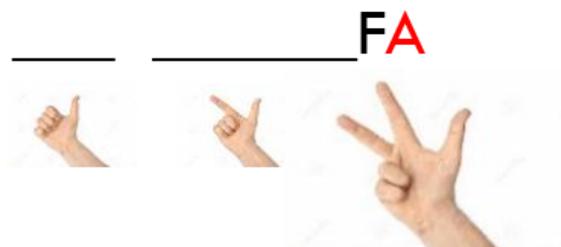


# CON METODOLOGIA CLIL

Lunedì	Martedì	Mercoledì
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13	13	13
14	14	14



# CON METODOLOGIA CLIL



OGNI GIORNO

-

TUTTI I GIORNI

LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ	SABATO
X	X	X	X	X	X



OGNI 2 GIORNI

-

UN GIORNO SÌ, UN GIORNO NO

LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	VENERDÌ	SABATO	DOMENICA
X		X	X		X



OGNI 3 GIORNI

LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ	SABATO	DOMENICA
X			X			X



## UNA VOLTA AL GIORNO - DI MATTINA



	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	DOMENICA
MATTINA	X	X	X	X	X
POMERIGGIO					
SERA					
NOTTE					

## DUE VOLTE AL GIORNO



	LUNEDÌ	MARTEDÌ	VENERDÌ	SABATO	DOMENICA
MATTINA	X	X	X	X	X
POMERIGGIO					
SERA	X	X	X	X	X
NOTTE					

OGNI MESE - TUTTI I MESI



GENNAIO	FEBBRAIO	MARZO	APRILE	MAGGIO	GIUGNO
X	X	X	X	X	X
LUGLIO	AGOSTO	SETTEMBRE	OTTOBRE	NOVEMBRE	DICEMBRE
X	X	X	X	X	X



LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ	SABATO	DOMENICA
X	X	X	X	X	X	X

In presenza di necessità evidenziate dal contesto territoriale di riferimento, al fine di valorizzare ed ottimizzare l'offerta formativa ordinaria dei CPIA e favorire una più efficace integrazione linguistica e sociale degli stranieri, i percorsi di alfabetizzazione e di apprendimento della lingua italiana – fermo restando il monte ore complessivo – possono prevedere specifiche unità di apprendimento della durata complessiva di 10 ore realizzate secondo le *Linee guida per la progettazione della sessione di formazione civica e di informazione, di cui all'art. 3 del DPR 179/2011 (All. C)*.

## **ALLEGATO C**

### **Linee guida per la progettazione della sessione di formazione civica e di informazione, di cui all' articolo 3 del DPR 179/2011**

**Indicazioni per la declinazione delle conoscenze  
di cui all'art. 2, comma 4, lettere b) e c) del DPR 179/2011**

#### *§1.3 Elenco delle conoscenze*

Il seguente elenco è stato predisposto in coerenza con le indicazioni contenute nel DPR 179/2011 e si propone come indice di riferimento per la progettazione della Sessione di formazione civica e di informazione da parte dei docenti, al fine di facilitare l'acquisizione delle conoscenze di cui all'art. 2, comma 4, lettere b) e c).

La selezione è stata prevalentemente effettuata in coerenza con gli articoli di riferimento della Costituzione<sup>1</sup> della Repubblica Italiana. Rimandi ad ulteriore normativa sono contenuti all'interno dei paragrafi dedicati alla declinazione delle conoscenze.

Costituiscono, inoltre, parte integrante dell'elenco *le informazioni sui diritti e doveri degli stranieri in Italia, delle facoltà e degli obblighi inerenti al soggiorno, dei diritti e dei doveri reciproci dei coniugi e dei doveri dei genitori verso i figli secondo l'ordinamento giuridico italiano, anche con riferimento all'obbligo di istruzione* di cui all'art. 3, comma 2 del citato decreto.

L'elenco delle conoscenze è ulteriormente declinato ai paragrafo 2, 3 e 4 mentre indicazioni operative e metodologiche sono presenti al paragrafo 5.

#### **Art. 2, comma 4, lettera b) del DPR 179/2011**

##### Principi fondamentali della Costituzione (artt. 1-12):

- La forma di governo dell'Italia: la Repubblica (art. 1).
- Garanzia dei diritti inviolabili dell'uomo e doveri di solidarietà (art.2).
- Pari dignità sociale e eguaglianza di fronte alla legge (art. 3).
- Diritto al lavoro (art. 4).
- Libertà di religione (art. 8).
- Condizione giuridica dello straniero (art. 10).
- La bandiera italiana (art. 12).

##### Organizzazione e funzionamento delle istituzioni pubbliche in Italia:

- Organi e poteri dello Stato.
- Regioni, Province, Comuni: autonomie locali (art 5 e titolo V).

#### **Art. 2, comma 4, lettera c) del DPR 179/2011**

Sanità:

## V. La Repubblica italiana

- 86 Scheda 1  
*L'Italia è una repubblica democratica*  
Attività  
Parole da ricordare  
Parliamo un po' di te ...
- 88 Scheda 2  
*I poteri dello stato*  
La separazione dei poteri  
Attività
- 90 Scheda 3  
*La festa e i simboli della Repubblica*  
Attività
- 91 Scheda 4  
*Roma e le sedi istituzionali*  
Parole da ricordare  
Attività
- 93 Scheda 5  
*La Costituzione italiana*  
Parole da ricordare  
Attività
- 95 Scheda 6  
*Donne e lavoro*  
Parole con significato simile  
Attività  
Parliamo un po' di te ...
- 97 Scheda 7  
*La magistratura*  
Parole con significato opposto: i contrari  
Attività  
Parliamo un po' di te ...

# EDUCAZIONE ALLA CITTADINANZA LINEE GUIDA



## Attività

1. Osserva le immagini, leggi il testo e rispondi.  
In gruppo.

- Perché sono importanti i palazzi che vedi nell'immagine?
- Dove si trovano?
- Qual è la residenza del Presidente della Repubblica?
- Qual è la sede del Governo? ... e quella del Parlamento?
- Sono palazzi antichi o moderni?
- Dove si trova la residenza del capo dello stato del tuo paese?
- È antica o moderna?
- Qual è il monumento storico più importante del tuo paese?

2. Collega le frasi.

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| a. Il Quirinale è la residenza del              | • antichi palazzi di Roma.        |
| b. Le sedi di governo e parlamento sono         | • Presidente della Repubblica.    |
| c. Roma possiede un grande patrimonio           | • storico, artistico e culturale. |
| d. Il Colosseo, simbolo di Roma, è una          | • conosciuto in tutto il mondo.   |
| e. Il patrimonio storico e culturale italiano è | • delle 7 meraviglie del mondo.   |

progetto cofinanziato da



UNIONE  
EUROPEA



MINISTERO  
DELL'INTERNO

Fondo Europeo per l'Integrazione di cittadini di paesi terzi



## Percorsi di cittadinanza

Materiali didattici proposti dai docenti dei CTP,  
della formazione professionale  
e dagli operatori del privato sociale.

# LA COMPETENZA DEMOCRATICA

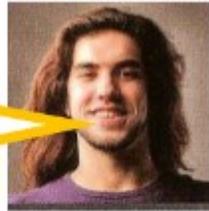


			
1	2	3	4
XXXXXXXX	XXXX	XXXX	XX

# AUTOBIOGRAFICA, ESPERIENZIALE, PER SOTTOCOMPETENZE



VOTA PER ME, TI DO €100

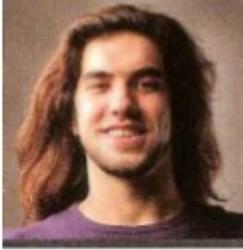


VOTA PER ME, SONO IL TUO CAPO



SE NON VOTI PER ME TI SPACCO LA FACCIA



			
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>

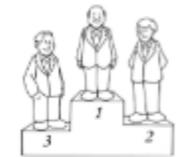
# MULTIDISCIPLINARE, IN CLIL.



VOTA VITTORIO,  
CASA E WIFI  
PER TUTTI!




PRENDIAMO LA  
SCHEDA



ANDIAMO NELLA  
CABINA E  
SCRIVIAMO



METTIAMO LA  
SCHEDA NELLA  
SCATOLA



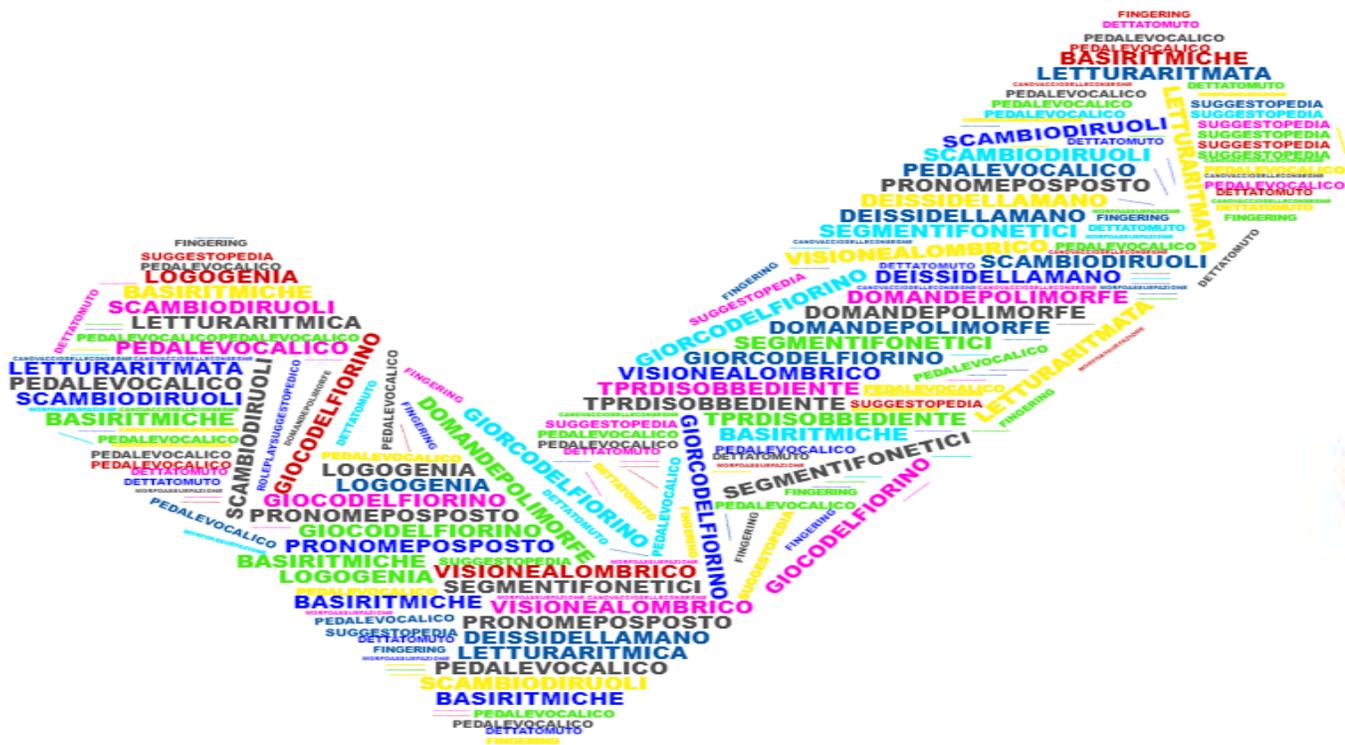
CHI PRENDE PIU'  
VOTI

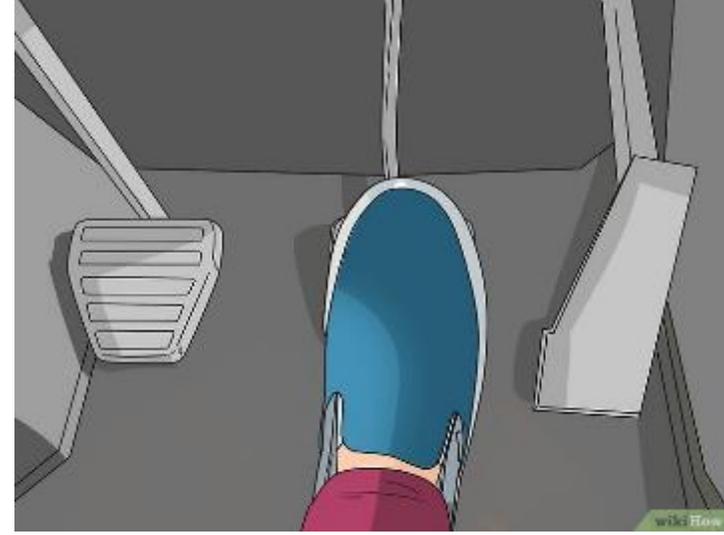


FA IL  
PRESIDENTE

	SCHEDA
	CABINA
	SCATOLA
	PRESIDENTE

# IL PIANO MIGRANS IL METODO





IO

TU

LUI

NOI

VOI

LORO

MANGIA



IO MANGIA

IL LUI LIBRO

PRONOM  
E  
PERSONA  
LE

MANDA  
LUI MAIL

IO CHIAMA  
LUI





A

CENA?

NO

GRAZIE

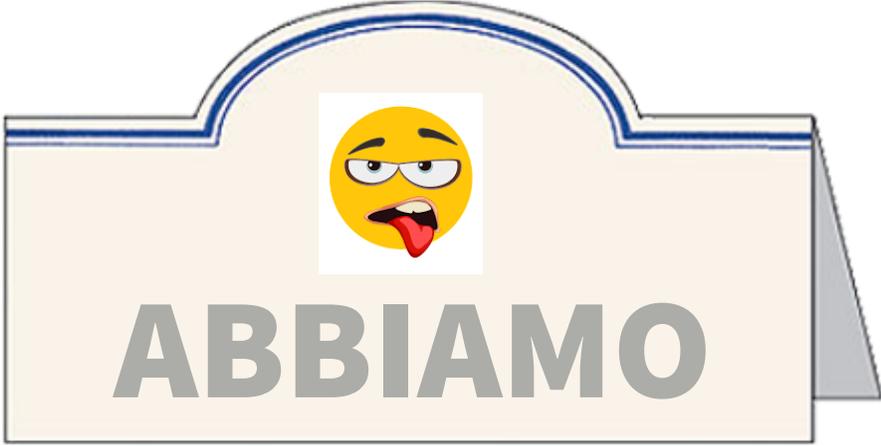
\_\_\_\_\_

VENIT

E

GIÀ

MANGIATO



IO

TU

LUI

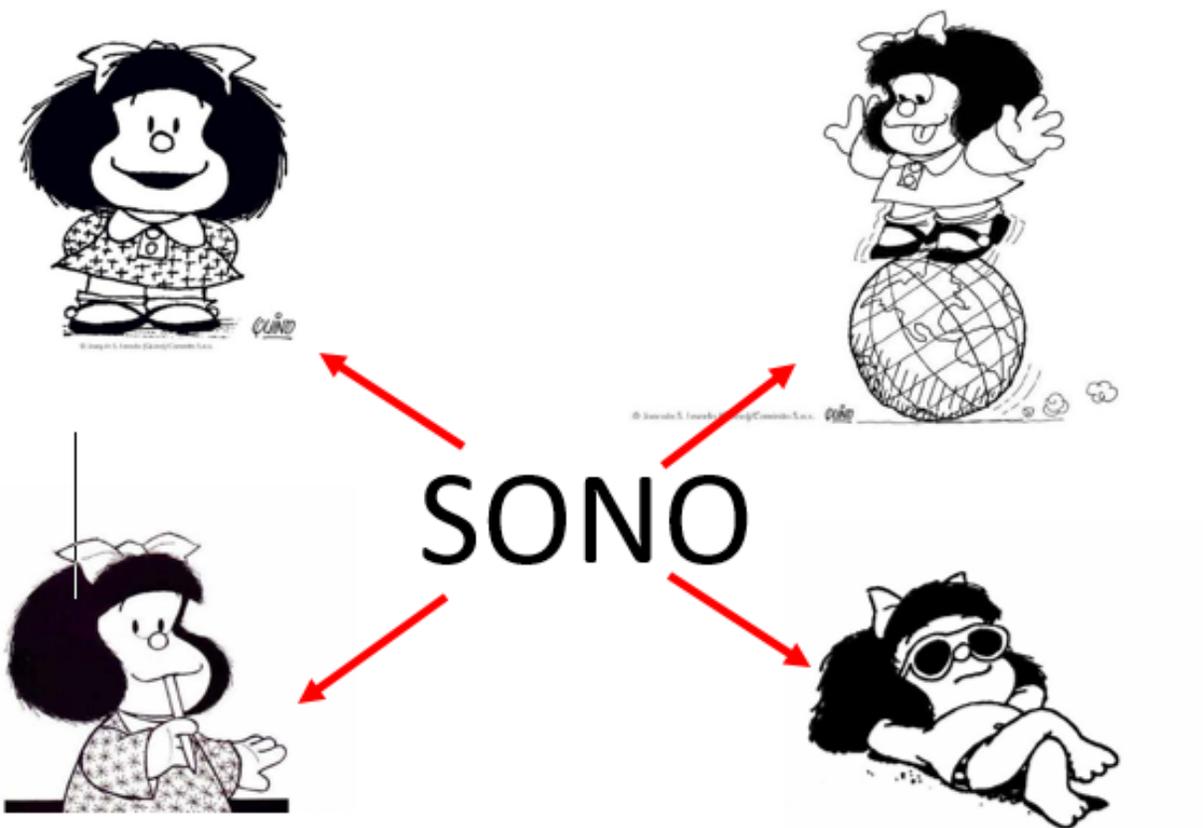
NOI

VOI

LORO

MANGIATI  
D

# LA PRIMA UDA DI ITALIANO





**NOME**

**PROVENIENZA**

**LUOGO**

**DESCRIZIONE**

CHI SEI?

DI DOVE SEI?

**PRODUZIONE  
ORALE**

DOVE SEI?

COME SEI?

COME TI CHIAMO?  
COM'È CHE TI CHIAMO TU?  
TU?

(QUAL È) IL TUO NOME?  
(QUAL È) IL TUO COGNOME?

DOVE TI TROVI?  
DOV'È CHE SEI ADESSO?  
SEI A CASA?

DA DOVE VIENI?  
DA DOV'È CHE VIENI

(QUAL È) IL TUO PAESE?  
SEI ITALIANO?

COME SEI?  
COM'È CHE SEI?  
PARLAMI DI TE

**RICEZIONE ORALE  
RAPIDA E  
SINTETICA**

COME TI CHIAMO?

 ~~MI~~ CHIAMO MOHAMMED

DI DOVE SEI?

SENEGAL



# VERIFICA DI FINE LINEA

**ORALE:** PROVINO TV

**INTERAZIONE ORALE:**

DOMANDE DOMINORRE



# BANDO PER LA SELEZIONE N.20

## PAROLE DA LEGGERE – REQUISITI DI AMMISSIONE



CRITERI	PUNTI
OTTICA GENERATIVA DI FREIRE	15 PUNTI
UTILITÀ CONDIVISA (SERVE NELLA QUOTIDIANITÀ?)	12 PUNTI
PRAGMATICITÀ (LA TROVIAMO IN FORMA SCRITTA O ORALE?)	10 PUNTI
PUREZZA DELLE VOCALI (LIBERA DA IATI E DITTONGHI)	8 PUNTI
SEMPLICITÀ DI PRONUNCIA	5 PUNTI

# NON SI FANNO DISCRIMINAZIONI:

- DI GENERE
- DI RAZZA
- DI RELIGIONE
- DI LUNGHEZZA



**PERMESSO**

**DI**



**TAVOLO**

# TAVOLO **VS** PERMESSO DI SOGGIORNO



CRITERI	TAVOLO	PERMESSO DI SOGGIORNO
OTTICA GENERATIVA DI FREIRE	?	?
UTILITÀ CONDIVISA	6 PUNTI	12 PUNTI
PRAGMATICITÀ	2 PUNTI	8 PUNTI
PUREZZA DELLE VOCALI	8 PUNTI	4 PUNTI
SEMPLICITÀ DI PRONUNCIA	5 PUNTI	0 PUNTI

# LA PROSODIA

NO,  
SORELLA  
ITALIANA



NO,  
FRATELLO  
ITALIANO



SÌ, SORELLA  
SÌ,  
FRATELLO

SONO BELLA  
SONO  
BRAVA

# DOPO QUESTA C'È SANREMO

NON HO SOLDI

NON HO CASA

MA HO FRATELLI

BRAVI E BELLI

NON LAVORO

QUI IN ITALIA

MA HO FRATELLI

BRAVI E BELLI



NON HO FAME

NON HO SETE

CIAO MAMMA

SI STO BENE

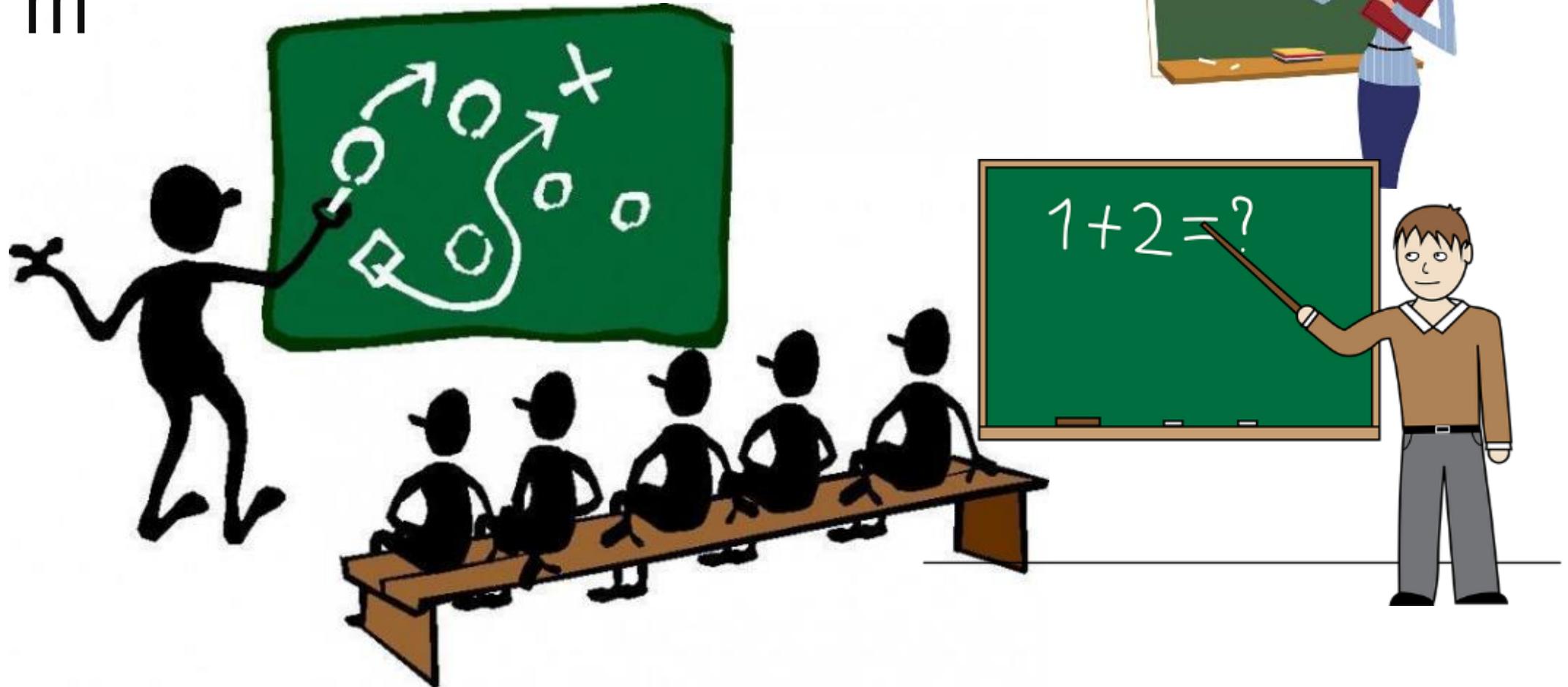
NON HO CALDO

NON HO FREDDO

CIAO MAMMA

SI STO BENE

pianomigrans@gmail.com



# L'APPRENDENTE DESTINATARIO DEL PIANO MIGRANS

## **PROFILO**

Apprendenti pre-alfabeti (lingua peul) o analfabeti totali

## **LIVELLO DI ALFABETIZZAZIONE**

Inferiore al livello *Alf 1* di Paola Casi e al livello *Pre-Alfa 1* di Rocca - Minuz – Borri - Sola.

# LE PRE-COMPETENZE NON SCONTATE

## Per la **lettoscrittura strumentale** saper

- distinguere i segni linguistici da altri segni
- cogliere la corrispondenza fra fonemi e grafemi sia in forma orale che scritta
- riconoscere parole a lui familiari
- cogliere l'orientamento spaziale convenzionale
- copiare parole in modo leggibile
- memorizzare brevi sequenze orali
- comprendere la segmentazione orale dei suoni in parole/sillabe

## Per la competenza numerica saper

- riconoscere il numero esattamente corrispondente ad un insieme di elementi entro la decina (numerosità)
- enumerare entro la decina
- riconoscere quantità uguali o diverse entro la decina
- effettuare calcoli di addizione o sottrazione entro la decina

# TEST IN NEGATIVO

<i>prova</i>	<b>punteggio parziale</b>	<b>livello parziale</b>		
<i>prova 1</i> <i>memoria semantica</i>	_____/100	PreAlfaA1 da 0 a 30	AlfaA1 da 31 a 79	PreA1 da 80 a 100
<i>prova 2</i> <i>comp. Interculturale</i>	_____/100	PreAlfaA1 da 0 a 30	AlfaA1 da 31 a 79	PreA1 da 80 a 100
<i>prova 3</i> <i>pregrafismo</i>	_____/100	PreAlfaA1 da 0 a 30	AlfaA1 da 31 a 79	PreA1 da 80 a 100
<i>prova 4</i> <i>numeracy</i>	_____/100	PreAlfaA1 da 0 a 30	AlfaA1 da 31 a 79	PreA1 da 80 a 100
<i>prova 5</i> <i>competenza digitale</i>	_____/100	PreAlfaA1 da 0 a 30	AlfaA1 da 31 a 79	PreA1 da 80 a 100
<i>prova 6</i> <i>sequenzialità</i>	_____/100	PreAlfaA1 da 0 a 30	AlfaA1 da 31 a 79	PreA1 da 80 a 100
<i>prova 7</i> <i>memoria fonologica</i>	_____/100	PreAlfaA1 da 0 a 30	AlfaA1 da 31 a 79	PreA1 da 80 a 100
<i>prova 8</i> <i>comp. semiotica</i>	_____/100	PreAlfaA1 da 0 a 30	AlfaA1 da 31 a 79	PreA1 da 80 a 100
<b>sub totale</b>				

# 1 MEMORIA SEMANTICA

PER VERIFICARE LA CAPACITÀ DI IMMAGAZZINAMENTO DEL LESSICO APPRESO SPONTANEAMENTE CON LA MEMORIA A BREVE E A LUNGO TERMINE



Il punteggio attribuito per ogni feedback dipende dalle seguenti variabili:

**Rosso** se il candidato è in Italia<sup>2</sup> da meno di 4 mesi e ha frequentato meno di 2 mesi di corso di italiano

**Verde** se il candidato è in Italia da più di 4 mesi e/o ha già frequentato almeno 2 mesi di corso di italiano

**Blu** se il candidato è in Italia da più di 6 mesi e/o ha già frequentato almeno 4 mesi di corso di italiano

PAROLE PERTINENTI DETTE IN ITALIANO	ALL'INTERNO DI UNA FRASE (10 PUNTI) (7 PUNTI) (5 PUNTI)	CORRETTAMENTE IN FORMA ISOLATA (6 PUNTI) (2 PUNTI) (1 PUNTO)	IN ITALIANO POCO COMPRESIBILE (3 PUNTI) (1 PUNTO) (0 PUNTI)
MELA			
BANANA			
MERCATO			
CASA	FRUTTA		
CAPO	POMODORO		
LAVORO	LIMONE		
LAVORA	SIGNORA		
MURO	ALTRO _____		
BRAVO	ALTRO _____		
TERRA	ALTRO _____		
ALTRO _____			

PAROLE PERTINENT			
ALTRO _____			
ALTRO _____			
ALTRO _____			

# 2 COMPETENZA STRATEGICA INTERCULTURALE

*Input insegnante*

*Quanti anni hai?*

*Da quanto tempo studi italiano?*

*Chi è il presidente del tuo paese?*

*Che giorno è oggi?*

*Che giorno era ieri?*

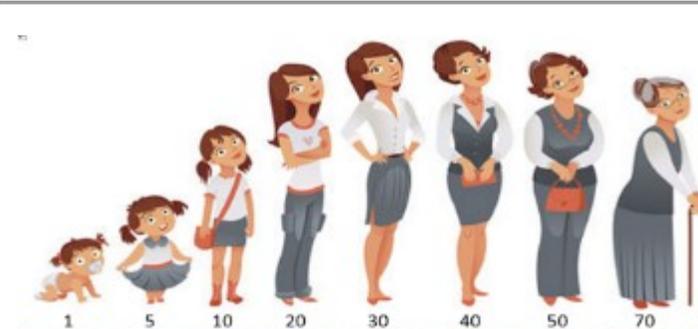
*In che stagione siamo?*

*Che colore è questo?*

*A cosa serve questo?*

*Che dimensioni ha questo?*

APRILE 2018			
1 Dom	2 Lun	3 Mar	4 Mer
5 Gio	6 Ven	7 Sab	8 Dom
9 Lun	10 Mar	11 Mer	12 Gio
13 Ven	14 Sab	15 Dom	16 Lun
17 Mar	18 Mer	19 Gio	20 Ven
21 Sab	22 Dom	23 Lun	24 Mar
25 Mer	26 Gio	27 Ven	28 Sab
29 Dom	30 Lun		



«la padronanza delle strategie comunicative che possono essere attivate o per migliorare l'efficacia della comunicazione o per compensare le interruzioni nella comunicazione»

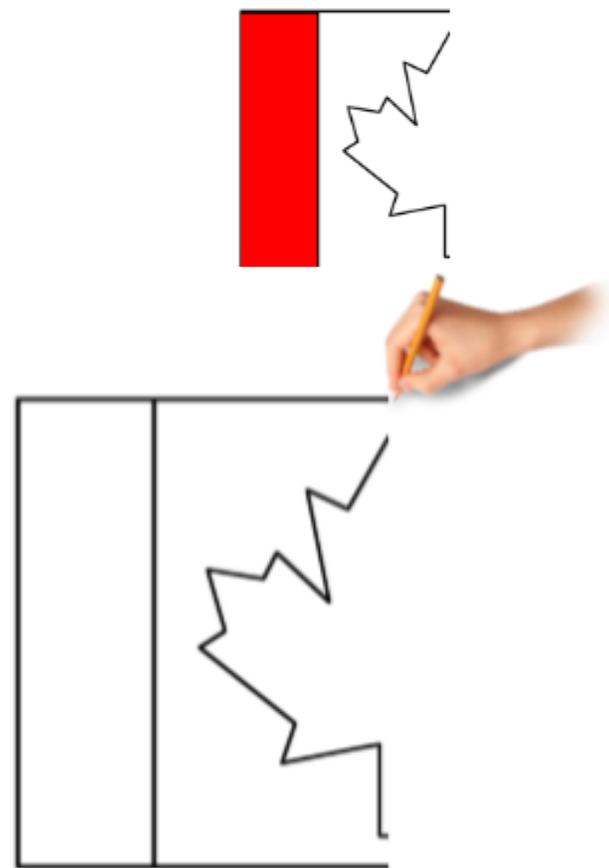
Marril Swain 1984

Merrill Swain



- Dr. Merrill Swain earned her Ph.D. in 1972 at the University of California, Irvine.
- For the last 38 years, she has been a professor in the Curriculum, Teaching and Learning department at the Ontario Institute for Studies in Education (OISE) at the University of Toronto (UT).
- From 1981 to 1990 she was responsible for the Centre for Educational Research on Languages and Literacies (CERLL) at UT.

# 3 PREGRAFI



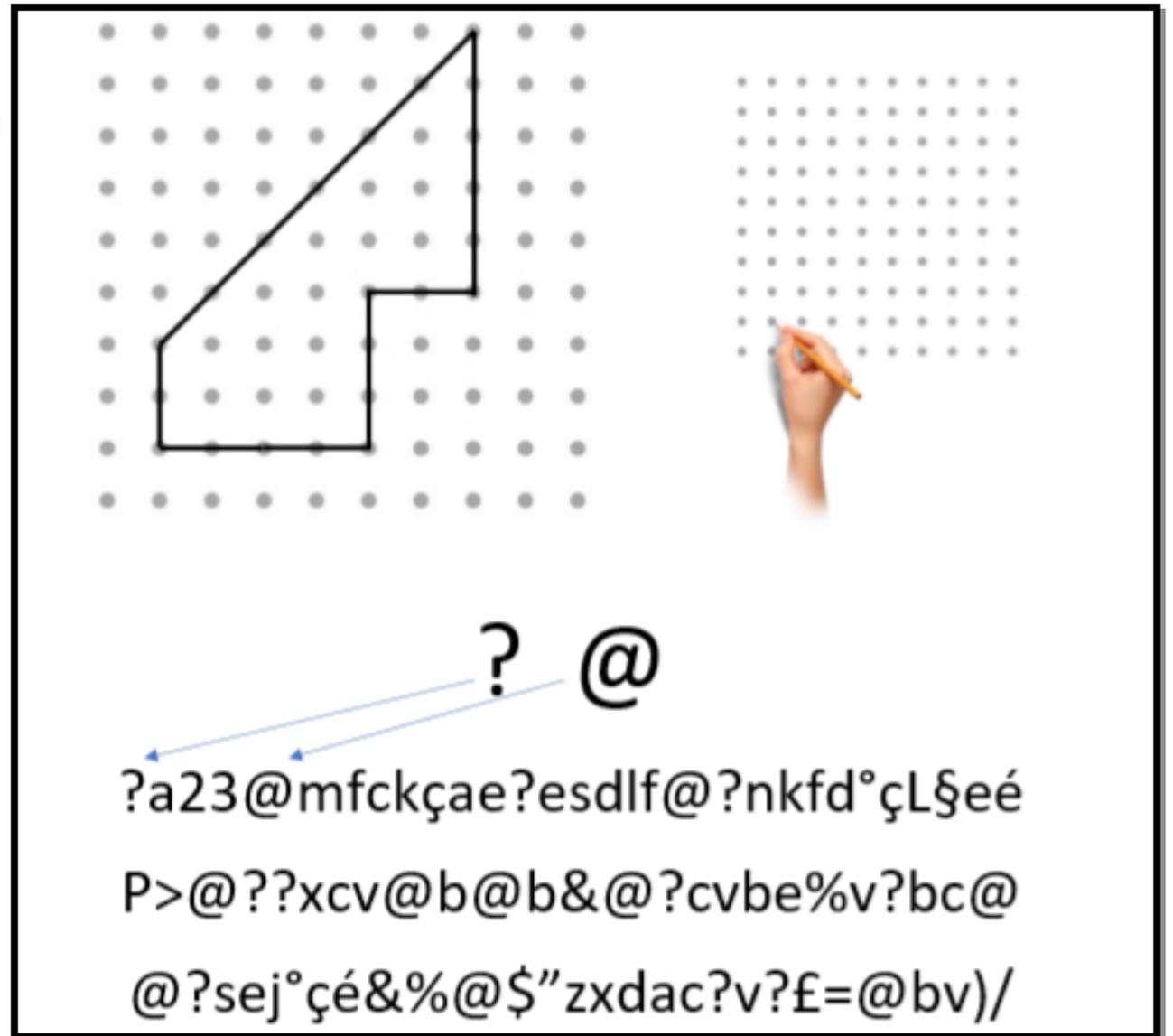
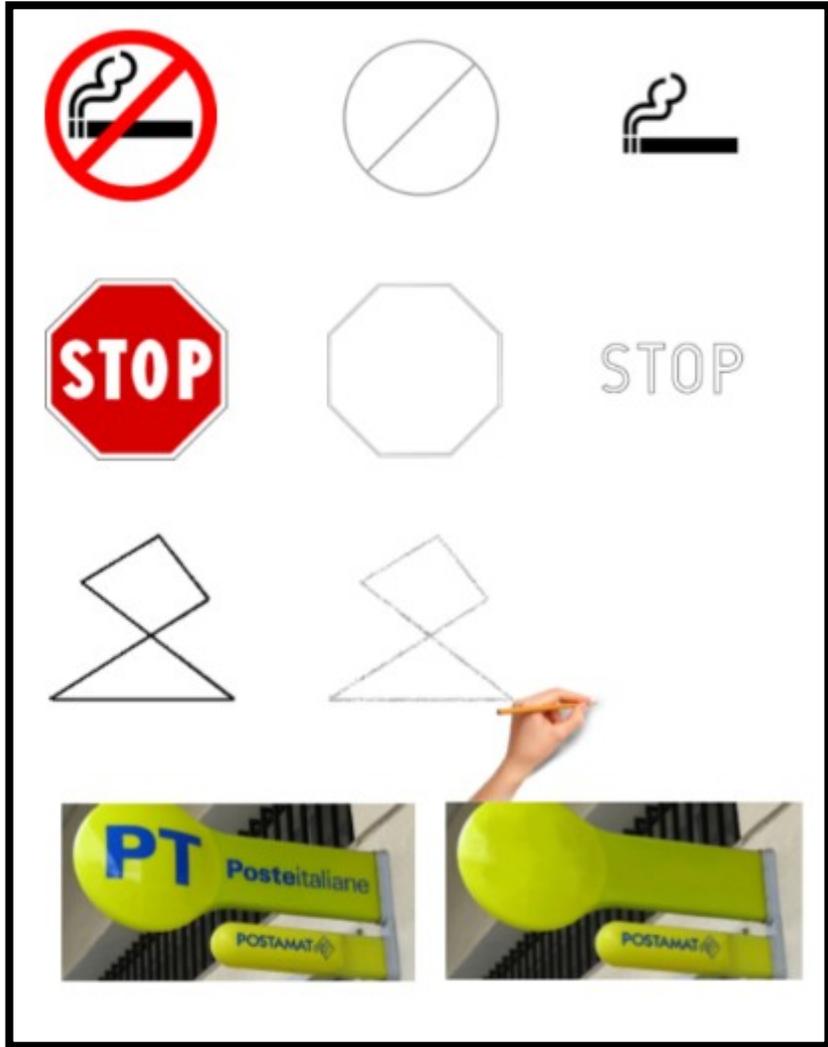
Ricomponi correttamente le flash card della bandiera e del barattolo al primo tentativo.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Nel disegno della bandiera e barattolo sono rispettati i parametri di simmetria e di orientamento della figura nel foglio

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

# 3 PREGRAFISMO



# 4 NUMERACY



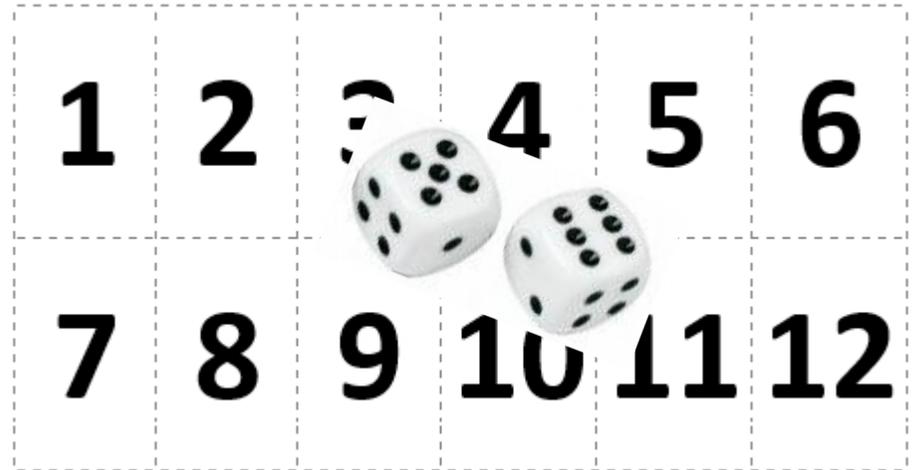
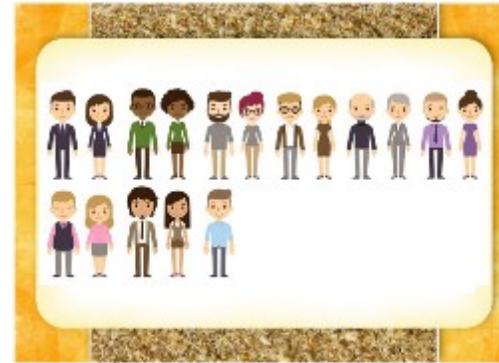
$6 + 7 = \underline{\quad}$

$10 + 4 = \underline{\quad}$



$20 - 4 = \underline{\quad}$

$24 - 7 = \underline{\quad}$



# 5 COMPETENZA DIG

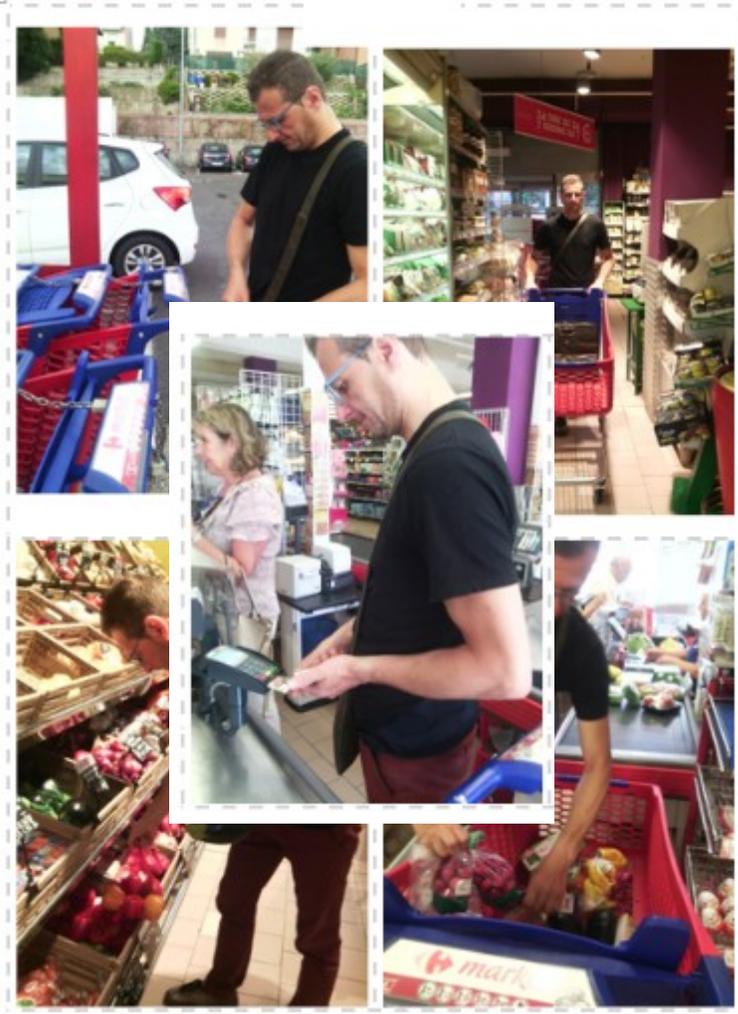
Numero Verde  
**800 189091**



Entro 12 secondi



# 6 SEQUENZIALITÀ



# 7 MEMORIA FONOLOGICA

	Comprensibile anche se non è pronunciato perfettamente	Difficilmente comprensibile	Non comprensibile
Tre	1 punto	0 punti	0 punti
Tre kili e mezzo	9 punti	4 punti	0 punti
Acqua	3 punti	1 punto	0 punti
Mi passi l'acqua	9 punti	4 punti	0 punti
Sette	2 punti	1 punto	0 punti
Sette arance	7 punti	3 punti	0 punti
Mi piace	3 punti	1 punto	0 punti
Mi piace andare in giro	12 punti	6 punti	0 punti
Sedici	4 punti	2 punto	0 punti
Costa solo sedici euro	13 punti	6 punti	0 punti
Sono stanco	5 punti	2 punti	0 punti
Sono stanco di andare a piedi	15 punti	7 punti	0 punti
Ventiquattro	5 punti	2 punti	0 punti
Ventiquattro ore al giorno	12 punti	6 punti	0 punti

\_\_\_/100

# 8 COMPETENZA SEMIO

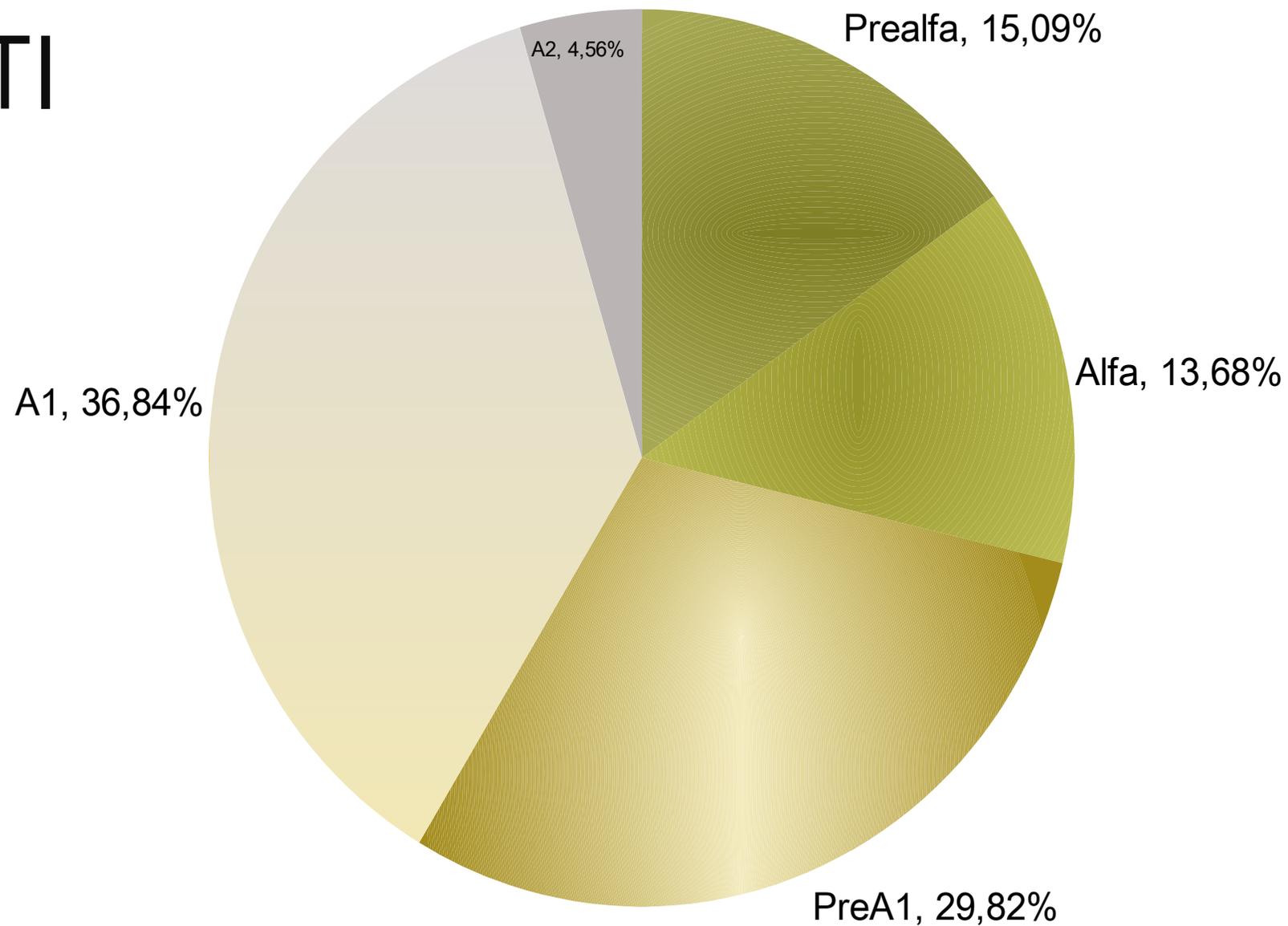


# LA VITA IN STRUTTURA

[https://www.youtube.com/watch?v=zTudBO\\_IIS4](https://www.youtube.com/watch?v=zTudBO_IIS4)



# STUDENTI FERSINA



# I TEMPI DELLA SPERIMENTAZIONE

<b>PERIODO</b>	<b>DA OTTOBRE 2017 – A GIUGNO 2018</b>
<b>ORE COMPLESSIVE</b>	<b>CIRCA 250 ORE</b>
ITALIANO L2 – ABILITÀ ORALI	100
NUMERACY E CRONOLOGIA	60
LETTOSCRITTURA	40
GEOGRAFIA E DIGITALE	50

# PILLOLE MATEMATICHE



«Esiste una interdipendenza cognitiva dei sistemi di elaborazione dei numeri e del linguaggio. La conoscenza numerica è data da **principi cognitivi innati** che integrati alle conoscenze **quantitative e verbali** sviluppano la capacità di conteggio e di uso del sistema numerico verbale e scritto. Le abilità di conteggio devono essere sviluppate in parallelo alle abilità di lettura e scrittura del numero»

J. Piaget





# IL GIUSTO POSTO DEI NUMERI

# PERCORSO DIDATTICO SULLA NUMERACY



pianomigrans@gmail.com

